

第 39 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二零年九月二十九日，星期二



Número 39

I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Terça-feira, 29 de Setembro de 2020

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副刊 SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

第 36/2020 號行政命令：

授予經濟財政司司長一切所需權力，以便其作為
行政長官的授權代表，按照並為適用多項協定
的規定而作出的行為。 4946

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 36/2020:

Delega todos os poderes necessários no Secretário para a
Economia e Finanças, como representante autorizado
do Chefe do Executivo para a prática dos actos nos
termos e para os efeitos das diversas Convenções. 4946

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第 36/2020 號行政命令

Ordem Executiva n.º 36/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

第一條 授權

一、授予經濟財政司司長李偉農一切所需權力，以便其作為行政長官的授權代表，按照並為適用《澳門特別行政區政府和莫桑比克共和國政府關於對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的協定》、《澳門特別行政區政府和佛得角共和國政府對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的協定》、《中華人民共和國澳門特別行政區政府和越南社會主義共和國政府對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的協定》及《澳門特別行政區和香港特別行政區關於對所得消除雙重徵稅和防止逃避稅的安排》的規定，作出下列行為：

- （一）確定居民身份；
 - （二）確定源自或取自澳門特別行政區之所得及已繳稅項的資料；
 - （三）接收及核對另一方主管當局發出的文件；
 - （四）通知另一方主管當局澳門特別行政區稅法方面的實質變動。
- 二、經濟財政司司長可將上款所指權限轉授予財政局局長。

第二條 生效

本行政命令自公佈翌日起生效。

二零二零年九月二十八日。

命令公佈。

行政長官 賀一誠

Artigo 1.º

Delegação de poderes

1. São delegados no Secretário para a Economia e Finanças, Lei Wai Nong, todos os poderes necessários, como representante autorizado do Chefe do Executivo para a prática dos seguintes actos nos termos e para os efeitos da «Convenção entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau e o Governo da República de Moçambique para evitar a dupla tributação e prevenir a evasão fiscal em matéria de impostos sobre o rendimento», da «Convenção entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau e o Governo da República de Cabo Verde para evitar a dupla tributação e prevenir a evasão fiscal em matéria de impostos sobre o rendimento», do «Acordo entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e o Governo da República Socialista do Vietname para evitar a dupla tributação e prevenir a evasão fiscal em matéria de impostos sobre o rendimento», e do «Acordo entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Região Administrativa Especial de Hong Kong para eliminar a dupla tributação e prevenir a evasão fiscal em matéria de impostos sobre o rendimento»:

- 1) Certificação de residência;
- 2) Certificação de informações sobre os impostos pagos e os rendimentos gerados ou auferidos na Região Administrativa Especial de Macau;
- 3) Recepção e verificação de documentos emitidos pelas autoridades competentes das outras partes;
- 4) Notificação às autoridades competentes das outras partes das modificações importantes introduzidas na legislação fiscal da Região Administrativa Especial de Macau.

2. Os poderes referidos no número anterior podem ser subdelegados no Director da Direcção dos Serviços de Finanças.

Artigo 2.º

Entrada em vigor

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

28 de Setembro de 2020.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$2.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$2,00